AVOKAYA
(ah-voo-KAH-yah)

AFRICA — SOUTH SUDAN

THE PEOPLE

From a refugee camp in Northern Uganda, an Avokaya man thinks of his homeland.

He loved the rainforests and rivers of South Sudan. There he had raised crops and animals to provide for his family. And he had enjoyed a friendly relationship with all of his neighbors — even those from other people groups.

But then civil unrest shattered this relatively peaceful life, forcing his family to flee from the area. Now he and his friends are scattered across the region.

Recalling the memories of what happened brings tears to his eyes.

This story is based on everyday realities that many Avokaya families face.

In recent years, portions of God’s Word have become available in Avokaya. As a result, many people have chosen to follow Jesus. But the ongoing conflict in their land weighs heavily on them. They long for the comfort and wisdom of more Scripture in their language.

THE PLAN

Your help is needed as a local team translates Old Testament portions into the Avokaya language.

In this two-year project, the team has three translation goals:

• **Publish** first editions of Numbers, 2 Kings and Psalms.

• **Record** Numbers, 2 Samuel, 2 Kings, Psalms, Joel, Jonah, Micah and Malachi in audio format.

• **Draft** portions of Deuteronomy, Leviticus, Isaiah and Jeremiah.

Additional goals will encourage engagement with Scripture:

• **Produce** “Walking With Jesus,” a video series that helps new Christians grow in their faith.

• **Translate** resources that will equip children to interact with God’s Word.

• **Print** liturgical materials for use in church services and Bible studies.

THE IMPACT

Many of the Avokaya people who have been displaced from their homeland wrestle with the trauma they’ve endured. They live with the stress of their experiences, and the reality of being far from the home they love.

Translation team members believe that the Scripture portions published in this project will speak to the Avokaya’s situation.

As people read God’s Word, they will see that, like them, the writers of the Psalms wrestled through many challenges. The events described in Numbers and 2 Kings will also be relatable to many in the community.

Through translated Scripture, Avokaya speakers can find the hope and healing of the God who loves them.

Will you partner with the team in this important work?

Your prayers and gifts will help the Avokaya people gain access to God’s Word in a language and form that speaks to their hearts!